



ASSB-BSB

Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

**BESTIMMUNG DER
FÜHRUNGSKRAFT**

N./Nr. 415

del/vom
03/08/2026

IL DIRIGENTE
Ripartizione Servizi Territoriali

DIE FÜHRUNGSKRAFT
Abteilung Territoriale Dienste

dott./Dr. Paola Santoro

adotta la seguente determinazione con
OGGETTO:

Appalto del servizio di manutenzione delle aree verdi di alcune strutture dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano. Variante contrattuale in corso d'opera a seguito di circostanze non prevedibili per un importo complessivo presunto di € 3.624,62 (IVA inclusa).

CIG: B7F9049352

erlässt folgende Bestimmung mit
BETREFF:

Vergabe des Dienstleistungsauftrags für die Pflege der Grünanlagen einiger Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen. Vertragsänderung während der Vertragsausführung aufgrund unvorhersehbarer Umstände zum voraussichtlichen Gesamtbetrag von 3.624,62 € (inkl. MwSt.).

CIG: B7F9049352

Determinazione con oggetto:

Appalto del servizio di manutenzione delle aree verdi di alcune strutture dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano. Variante contrattuale in corso d'opera a seguito di circostanze non prevedibili per un importo complessivo presunto di € 3.624,62 (IVA inclusa).

CIG: B7F9049352

Bestimmung mit Betreff:

Vergabe des Dienstleistungsauftrags für die Pflege der Grünanlagen einiger Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen. Vertragsänderung während der Vertragsausführung aufgrund unvorhersehbarer Umstände zum voraussichtlichen Gesamtbetrag von 3.624,62 € (inkl. MwSt.).

CIG: B7F9049352

Premesso che, con determina dirigenziale n. 21 di data 15.01.2026 è stato affidato alla "Cooperativa Sociale NOVUM2" con sede in Bolzano l'appalto per il servizio di manutenzione delle aree verdi di alcune strutture dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano, verso un corrispettivo di € 162.066,00 (al netto di IVA)

Considerato che l'Ufficio Persone con Disabilità dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano ha manifestato la necessità di integrare il contratto in essere, richiedendo di prevedere prestazione per servizi che originariamente non erano stati previsti, in considerazione del fatto che i lavori del giardino sensoriale sono stati terminati, per un importo complessivo di € 3.624,62 (Iva inclusa)

Considerando quindi la richiesta di integrazione inviata dall'Ufficio Persone con Disabilità dell'Azienda Servizi Sociale di Bolzano, che la RUP ha ritenuto congrua;

Visti:

- la L.P. n. 16/2015 e la L.P. n. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il D.Lgs. n. 81/2008
- i vigenti Regolamenti di Organizzazione rispettivamente per l'Acquisizione di beni e servizi dell'ASSB;

Tutto ciò premesso e considerato,

**il Dirigente
Ripartizione Servizi Territoriali
determina**

Vorausgesetzt, dass mit Bestimmung der Führungskraft Nr. 21 vom 15.01.2026 der Sozialgenossenschaft NOVUM2 mit Sitz in Bozen der Auftrag für die Pflege der Grünanlagen einiger Einrichtungen des Betriebes für Sozialdienste Bozen zu einem Gesamtbetrag von 162.066,00 € (zzgl. MwSt.) erteilt wurde.

In Anbetracht dessen, dass das Amt für Menschen mit Behinderung des Betriebs für Sozialdienste Bozen die Notwendigkeit einer Ergänzung des bestehenden Vertrages aufgezeigt hat, indem Leistungen für ursprünglich nicht vorgesehene Dienstleistungen aufgenommen werden sollen, da die Arbeiten am Sinnesgarten inzwischen abgeschlossen wurden, und zwar zu einem Gesamtbetrag von 3.624,62 € (inkl. MwSt.).

Unter Berücksichtigung des vom Amt für Menschen mit Behinderung des Betriebs für Sozialdienste Bozen übermittelten Antrags auf Vertragsergänzung, den der EPV als sachlich gerechtfertigt und angemessen bewertet hat.

Angewandte Rechtsvorschriften:

- L.P. Nr. 16/2015 und L.P. Nr. 17/1993 zum Thema "Disziplin des Verwaltungsverfahrens";
- Gesetzesdekret Nr. 36/2023;
- Gesetzesdekret Nr. 81/2008
- die jeweils geltenden Organisationsverordnungen für die Beschaffung von Waren und Dienstleistungen des BSB;

All dies vorausgeschickt und erwägt,

**bestimmt
die Führungskraft
Abteilung Territoriale Dienste**

1. di approvare per i suesposti motivi la 1. aus den oben genannten Gründen die

seguinte variante in corso d'opera dell'appalto del servizio di manutenzione delle aree verdi di alcune strutture dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano sub CIG B7F9049352, affidato alla "Cooperativa Sociale NOVUM2" con sede in Bolzano, ai sensi dell'art. 48, comma 2, lettera c) della L.P. n. 16/2015;

folgende Änderung während der Bauausführung des Auftrags über die Pflege der Grünflächen einiger Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen unter der CIG B7F9049352 zu genehmigen, die gemäß Art. 48 Abs. 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes Nr. 16/2015 an die „Sozialgenossenschaft NOVUM2“ mit Sitz in Bozen vergeben wurde

2. di prendere atto che tale variante all'appalto in oggetto comporta una maggiore spesa per un importo complessivo presunto di € 3.624,62 (IVA inclusa)

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Änderung des betreffenden Auftrags zusätzliche Kosten in Höhe von insgesamt voraussichtlich 3.624,62 € (inkl. MwSt.) verursacht;

3. di impegnare conseguentemente la somma complessiva di € 3.624,62 (IVA inclusa) come segue:

3. dementsprechend den Gesamtbetrag von 3.624,62 € (inkl. MwSt.) wie folgt zu verpflichten:

Anno/Jahr	CRAM	CdC/KS	Conto-sottoconto/ Konto – Unterkonto	OB. FU.	Importo/Betrag
2026	430	404	CEB.025.015.4335	06.	€ 2.165,70
2026	430	423	CEB.025.015.4335	06.	€ 533,92
2026	430	465	CEB.025.015.4335	06.	€ 320,90
2027	430	404	CEB.025.015.4335	06.	€ 433,14
2027	430	423	CEB.025.015.4335	06.	€ 106,78
2027	430	465	CEB.025.015.4335	06.	€ 64,18

4. di demandare all'Ufficio Finanze e Contabilità il pagamento delle fatture elettroniche, che saranno emesse dall'operatore economico "Cooperativa Sociale NOVUM2" con sede in Bolzano, previa verifica della regolarità tecnica e contabile da parte dell'Ufficio competente;

4. das Amt für Finanzen und Buchhaltung mit der Begleichung der elektronischen Rechnungen zu beauftragen, die vom Wirtschaftsteilnehmer „Sozialgenossenschaft NOVUM2“ mit Sitz in Bozen ausgestellt werden, nachdem das zuständige Amt die technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit überprüft hat;

5. di disporre che il presente provvedimento sia pubblicato sull'Albo Pretorio aziendale ai fini della generale conoscenza.

5. anzuordnen, dass diese Maßnahme an der digitalen Amtstafel des Betriebs zur allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörigen Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ripartizione Servizi Territoriali	Vorbereitet von: Abteilung Territoriale Dienste
Sigla redattore:CF	Kennz. Autor: CF
Spesa:	Ausgabe:
Pagine:5	Seiten: 5

Determinazione con oggetto:

Appalto del servizio di manutenzione delle aree verdi di alcune strutture dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano. Variante contrattuale in corso d'opera a seguito di circostanze non prevedibili per un importo complessivo presunto di € 3.624,62 (IVA inclusa).

CIG: B7F9049352

Bestimmung mit Betreff:

Vergabe des Dienstleistungsauftrags für die Pflege der Grünanlagen einiger Einrichtungen des Betriebs für Sozialdienste Bozen. Vertragsänderung während der Vertragsausführung aufgrund unvorhersehbarer Umstände zum voraussichtlichen Gesamtbetrag von 3.624,62 € (inkl. MwSt.).

CIG: B7F9049352

Firmato digitalmente
Il Dirigente Ripartizione Servizi Territoriali

digital unterzeichnet
die Führungskraft Abteilung Territoriale Dienste

dott./Dr.dott. Paola Santoro

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni di pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni, ricorso gerarchico al Direttore dell'ASSB.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Direktor des BSB eingereicht werden.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann die Maßnahme vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.
